Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

►B

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/1869

2017 m. spalio 16 d.

dėl Europos Sąjungos patariamosios misijos saugumo sektoriaus reformai Irake remti (EUAM Iraq)

(OL L 266, 2017 10 17, p. 12)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	2018 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/654	L 108	28	2018 4 27
►M2	2018 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/1545	L 259	31	2018 10 16
►M3	2020 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2020/513	L 113	38	2020 4 8
►M4	2022 m. balandžio 13 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2022/635	L 117	32	2022 4 19
►M5	2024 m. balandžio 29 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2024/1247	L 1247	1	2024 4 30
►M6	2026 m. balandžio 21 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2026/902	L 902	1	2026 4 22

▼B

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/1869

2017 m. spalio 16 d.

dėl Europos Sąjungos patariamosios misijos saugumo sektoriaus reformai Irake remti (EUAM Iraq)

1 straipsnis

Misija

Sąjunga įsteigia ir pradeda Europos Sąjungos patariamąją misiją saugumo sektoriaus reformai Irake remti (EUAM Iraq).

▼M5

2 straipsnis

Tikslai

EUAM Iraq strateginiai tikslai:

1) teikiant strategines konsultacijas ir pagalbą prisidėti prie saugumo sektoriaus reformos civilinių aspektų Irake, be kita ko, nacionalinės saugumo strategijos, susijusių nacionalinių strategijų ir kitų nacionalinių saugumo prioritetų;

2) užtikrinti Sąjungos veiksmų, kuriais remiamos pastangos patenkinti civilinio saugumo sektoriaus reformos poreikius, suderinamumą nustatant, analizuojant ir vertinant tolesnes galimybes nacionaliniu, regioniniu bei provincijų lygmenimis ir kartu su Sąjungos delegacija informuojant apie Sąjungos ir valstybių narių paramą bei sudarant jai palankesnes sąlygas.

▼M3

3 straipsnis

Užduotys

Siekdama įgyvendinti 2 straipsnyje išdėstytus tikslus, EUAM Iraq vykdo būtinas užduotis vadovaudamasi savo planavimo dokumentais.

▼B

4 straipsnis

Pavaldumo tvarka ir struktūra

1. EUAM Iraq, kaip krizių valdymo operacijos, pavaldumo tvarka yra vieninga.

2. EUAM Iraq būstinė yra Bagdade.

3. EUAM Iraq struktūra nustatoma vadovaujantis jos planavimo dokumentais.

▼B

5 straipsnis

Civilinės operacijos vadas

1. EUAM Iraq civilinės operacijos vadas yra Civilinių operacijų planavimo ir vykdymo centro (CPCC) direktorius. Civilinės operacijos vadui suteikiama galimybė naudotis CPCC planuojant ir vykdant EUAM Iraq.

2. Civilinės operacijos vadas strateginiu lygmeniu vadovauja EUAM Iraq ir vykdo jos kontrolę, o jo politinę kontrolę vykdo ir jam strategiškai vadovauja Politinis ir saugumo komitetas (PSK), bendrai vadovaujant vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai (vyriausiasis įgaliotinis).

3. Civilinės operacijos vadas užtikrina tinkamą ir veiksmingą Tarybos ir PSK sprendimų įgyvendinimą vykdant operacijas, be kita ko, prireikus strateginiu lygmeniu teikdamas nurodymus misijos vadovui, taip pat jį konsultuodamas ir teikdamas jam techninę paramą. Civilinės operacijos vadas atsiskaito Tarybai per vyriausiąjį įgaliotinį.

4. Visi komandiruoti darbuotojai lieka visiškai pavaldūs siunčiančiosios valstybės nacionalinėms valdžios institucijoms pagal nacionalines taisykles, atitinkamai Sąjungos institucijai arba Europos išorės veiksmų tarnybai (EIVT). Tos valdžios institucijos perduoda savo personalo operacinį valdymą (OPCON) civilinės operacijos vadui.

5. Civilinės operacijos vadui tenka bendra atsakomybė užtikrinti, kad Sąjungos rūpestingumo pareiga būtų tinkamai atlikta.

6. Civilinės operacijos vadas ir Sąjungos delegacijos Irake vadovas prireikus tarpusavyje konsultuojasi.

6 straipsnis

Misijos vadovas

1. Misijos vadovu paskiriamas Markus RITTER.

2. Misijos vadovas yra atsakingas už EUAM Iraq, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę operacijos rajone. Misijos vadovas yra tiesiogiai pavaldus civilinės operacijos vadui ir veikia laikydamasis jo nurodymų.

3. Misijos vadovas atstovauja EUAM Iraq jos atsakomybės srityje.

4. Misijos vadovas prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę už EUAM Iraq, be kita ko, EUAM Iraq suteikto turto, išteklių ir informacijos atžvilgiu. Misijos vadovas gali EUAM Iraq personalo nariams suteikti įgaliojimus vykdyti personalo ir finansų reikalų valdymo užduotis, jam prisiimant bendrą atsakomybę.

▼B

5. Misijos vadovas yra atsakingas už EUAM Iraq personalo drausmės kontrolę. Komandiruotam personalui drausminės priemones taiko siunčiančiosios valstybės nacionalinės valdžios institucijos pagal nacionalines taisykles, atitinkama Sąjungos institucija arba EIVT.

6. Misijos vadovas užtikrina tinkamą EUAM Iraq matomumą.

7. Misijos vadovas prireikus koordinuoja savo veiklą su kitais Sąjungos subjektais veiksmų vietoje. Nedarant poveikio pavaldumo tvarkai, misijos vadovui vietos politines gaires teikia Sąjungos delegacijos Irake vadovas.

7 straipsnis

Personalas

1. EUAM Iraq personalą sudaro visų pirma valstybių narių, Sąjungos institucijų arba EIVT komandiruoti darbuotojai. Kiekviena valstybė narė, kiekviena Sąjungos institucija ir EIVT padengia išlaidas, susijusias su visais jų komandiruotais darbuotojais, įskaitant kelionės į veiklos vykdymo vietą ir grįžimo iš jos išlaidas, atlyginimus, sveikatos draudimą ir išmokas, išskyrus skiriamus dienpinigius.

2. Valstybė narė, Sąjungos institucija arba EIVT atitinkamai yra atsakingos už atsakymą į visas su komandiravimu susijusias pretenzijas, pateiktas komandiruoto personalo nario arba su juo susijusias, ir už bet kokio ieškinio iškėlimą tam asmeniui.

3. EUAM Iraq gali pagal sutartį įdarbinti tarptautinius ir vietos darbuotojus, jeigu reikiamų funkcijų negali vykdyti valstybių narių komandiruoti darbuotojai. Išimtiniais ir tinkamai pagrįstais atvejais, jeigu nėra tinkamos kvalifikacijos kandidatų iš valstybių narių, prireikus pagal sutartį gali būti įdarbinami dalyvaujančių trečiųjų valstybių piliečiai.

4. Tarptautinių ir vietos darbuotojų įdarbinimo sąlygos ir teisės bei pareigos nustatomos EUAM Iraq ir atitinkamų personalo narių sutartyse.

8 straipsnis

EUAM Iraq ir jos personalo statusas

EUAM Iraq ir jos personalo statusas, atitinkamais atvejais įskaitant privilegijas, imunitetus ir papildomas garantijas, būtinus EUAM Iraq užduočių įvykdymui ir sklandžiam jos veikimui, nustatomas susitarimu, sudaromu pagal ES sutarties 37 straipsnį, laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnyje nustatytos tvarkos.

▼B

9 straipsnis

Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas

1. PSK Tarybos ir vyriausiojo įgaliotinio atsakomybe vykdo EUAM Iraq politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus šiuo tikslu pagal ES sutarties 38 straipsnio trečią dalį. Šis įgaliojimas apima įgaliojimą vyriausiojo įgaliotinio siūlymu paskirti misijos vadovą ir įgaliojimą keisti operacijos planą (OPLAN). Įgaliojimai priimti sprendimus dėl EUAM Iraq tikslų ir jos nutraukimo paliekami Tarybai.

2. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

3. PSK reguliariai, taip pat iškilus poreikiui, teikiamos civilinės operacijos vado ir misijos vadovo ataskaitos jų atsakomybės sričių klausimais.

10 straipsnis

Trečiųjų valstybių dalyvavimas

1. Nedarant poveikio Sąjungos sprendimų priėmimo autonomiškumui ir jos bendrai institucinei struktūrai, trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie EUAM Iraq su sąlyga, kad jos padengia su savo komandiruotais darbuotojais susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, draudimą nuo visų rūšių rizikos, dienpinigius ir kelionės į Iraką bei grįžimo iš jo išlaidas, taip pat prireikus prisideda prie EUAM Iraq einamųjų išlaidų padengimo.

2. Prie EUAM Iraq prisidedančios trečiosios valstybės turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę EUAM Iraq veiklą kaip ir valstybės narės.

3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl siūlomų įnašų priėmimo ir dėl Prisidedančiųjų valstybių komiteto įsteigimo.

4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma susitarimais, kurie sudaromi pagal ES sutarties 37 straipsnį. Jei Sąjunga ir trečioji valstybė sudaro arba yra sudariusios susitarimą, kuriuo nustatomos tos trečiosios valstybės dalyvavimo Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos, to susitarimo nuostatos taikomos vykdant EUAM Iraq.

11 straipsnis

Saugumas

1. Civilinės operacijos vadas vadovauja misijos vadovo vykdomam saugumo priemonių planavimui ir užtikrina, kad EUAM Iraq tas priemones tinkamai ir veiksmingai įgyvendintų pagal 5 straipsnį.

2. Misijos vadovas yra atsakingas už EUAM Iraq saugumą ir už tai, kad būtų užtikrinta, kad būtų laikomasi EUAM Iraq taikytinų būtiniausių saugumo reikalavimų pagal Sąjungos politiką dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmų pagal ES sutarties V antraštinę dalį ir ją papildančius dokumentus, saugumo.

▼B

3. Misijos vadovui padeda misijos saugumo pareigūnas; jis yra atskaitingas misijos vadovui ir taip pat palaiko glaudžius darbinius santykius su EIVT.

4. Pagal OPLAN EUAM Iraq darbuotojai, prieš pradėdami eiti pareigas, dalyvauja privalomuose mokymo saugumo klausimais kursuose. Jie taip pat reguliariai dalyvauja kvalifikacijos kėlimo mokymuose misijos vietoje, kuriuos organizuoja misijos saugumo pareigūnas.

5. Misijos vadovas užtikrina ES įslaptintos informacijos apsaugą pagal Tarybos sprendimą 2013/488/ES ([1]).

12 straipsnis

Nuolatinės stebėsenos centras

Siekiant vykdyti EUAM Iraq, veiklą pradeda Nuolatinės stebėsenos centras.

13 straipsnis

Teisinės nuostatos

EUAM Iraq turi teisę pirkti paslaugas ir prekes, sudaryti sutartis ir administracinius susitarimus, įdarbinti darbuotojus, turėti banko sąskaitas, įsigyti ir perleisti turtą, vykdyti savo įsipareigojimus ir būti teismo proceso šalimi, kai to reikia šiam sprendimui įgyvendinti.

14 straipsnis

Finansinės nuostatos

▼M3

1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM Iraq susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2017 m. spalio 16 d. iki 2018 m. spalio 17 d. padengti, yra 17 300 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM Iraq susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2018 m. spalio 18 d. iki 2020 m. balandžio 17 d. padengti, yra 64 800 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM Iraq susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2020 m. balandžio 18 d. iki 2022 m. balandžio 30 d. padengti, yra 79 500 000 EUR.

▼M4

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM Iraq susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2022 m. gegužės 1 d. iki 2024 m. balandžio 30 d. padengti, yra 70 056 766,51 EUR.

▼M6

Orientacinė finansavimo suma, skirta su *EUAM Iraq* susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2024 m. gegužės 1 d. iki 2026 m. spalio 31 d. padengti, yra 79 078 620,21 EUR.

▼M3

Sprendimą dėl bet kokio vėlesnio laikotarpio orientacinės finansavimo sumos priima Taryba.

([1]) 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

▼B

2. Visos išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles. EUAM Iraq viešojo pirkimo sutarčių skyrimo procedūrose fiziniai ir juridiniai asmenys dalyvauja be apribojimų. Be to, EUAM Iraq perkamoms prekėms netaikoma jokia kilmės taisyklė. Komisijai pritarus, EUAM Iraq gali sudaryti techninius susitarimus su valstybėmis narėmis, priimančiąja valstybe, dalyvaujančiomis trečiosiomis valstybėmis ir kitais tarptautiniais subjektais dėl įrangos, paslaugų ir patalpų teikimo EUAM Iraq.

3. EUAM Iraq yra atsakinga už savo biudžeto įvykdymą. Šiuo tikslu EUAM Iraq pasirašo susitarimą su Komisija.

4. EUAM Iraq yra visiškai atskaitinga Komisijai už pagal susitarimą vykdomą veiklą ir veikia jos prižiūrima.

5. Finansiniai susitarimai turi atitikti 4, 5 ir 6 straipsniuose numatytą misijos pavaldumo tvarką ir EUAM Iraq veiklos reikalavimus.

6. Su EUAM Iraq susijusios išlaidos padengiamos nuo šio sprendimo priėmimo dienos.

▼M3

14a straipsnis

Projektų grupė

1. Misijoje EUAM Iraq yra projektų grupė projektams nustatyti ir įgyvendinti. EUAM Iraq prireikus koordinuoja valstybių narių ir trečiųjų valstybių atsakomybe ir tinkamai atsižvelgiant į Sąjungos institucinę struktūrą su EUAM Iraq susijusiose srityse įgyvendinamus projektus, kuriais remiami jos tikslai, sudaro palankesnes sąlygas jiems įgyvendinti ir teikia su jais susijusias konsultacijas.

2. EUAM Iraq suteikiami įgaliojimai naudoti valstybių narių ar trečiųjų valstybių finansinius įnašus projektams, kurie apibrėžti kaip nuosekliai papildantys kitus EUAM Iraq veiksmus, įgyvendinti, jei projektas:

a) yra numatytas šio sprendimo finansinėje pažymoje arba

b) yra įtrauktas į finansinę pažymą EUAM Iraq įgaliojimų vykdymo laikotarpiu, misijos vadovo prašymu iš dalies pakeitus minėtą finansinę pažymą.

EUAM Iraq su tomis valstybėmis sudaro susitarimą, kuriame visų pirma nustatomos konkrečios procedūros, taikomos nagrinėjant trečiųjų šalių skundus dėl žalos, padarytos dėl EUAM Iraq veiksmų arba neveikimo naudojant lėšas, kurias skyrė tos valstybės. Prisidedančiosios valstybės jokiomis aplinkybėmis negali Sąjungos ar vyriausiojo įgaliotinio laikyti atsakingais už EUAM Iraq veiksmus ar neveikimą naudojant lėšas, kurias skyrė tos valstybės.

3. Projektų grupei skirtiems trečiųjų valstybių finansiniams įnašams turi pritarti PSK.

▼B

15 straipsnis

Sąjungos reagavimo veiksmų nuoseklumas ir derinimas

1. Vyriausiasis įgaliotinis užtikrina šio sprendimo įgyvendinimo atitiktį Sąjungos išorės veiksmų visumai, be kita ko, Sąjungos programoms vystymosi srityje.

2. Nedarant poveikio pavaldumo tvarkai, misijos vadovas savo veiksmus glaudžiai derina su Sąjungos delegacija Irake, kad būtų užtikrintas Sąjungos veiksmų Irake nuoseklumas.

3. Misijos vadovas glaudžiai derina veiksmus su Irake veikiančių valstybių narių misijų vadovais.

16 straipsnis

Informacijos teikimas

1. Vadovaujantis Sprendimu 2013/488/ES, vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas atitinkamais atvejais ir pagal EUAM Iraq poreikius teikti su šiuo sprendimu susijusioms trečiosioms valstybėms EUAM Iraq tikslais parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“ lygio slaptumo žyma.

2. Vadovaujantis Sprendimu 2013/488/ES, vyriausiasis įgaliotinis taip pat įgaliojamas, atsiradus konkretiems ir neatidėliotiniems operatyviniams poreikiams, teikti priimančiajai valstybei bet kokią EUAM Iraq tikslais parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE/ES RESTRICTED“ lygio slaptumo žyma. Šiuo tikslu sudaromi vyriausiojo įgaliotinio ir priimančiosios valstybės kompetentingų valdžios institucijų susitarimai.

3. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas trečiosioms valstybėms, susijusioms su šiuo sprendimu, teikti bet kokius su EUAM Iraq klausimų svarstymu Taryboje susijusius ES neįslaptintus dokumentus, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių ([1]) 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinės paslapties reikalavimas.

4. Vyriausiasis įgaliotinis 1, 2 ir 3 dalyse nurodytus įgaliojimus ir kompetenciją sudaryti susitarimus gali suteikti asmenims, kurie yra jam pavaldūs, civilinių operacijų vadui ir misijos vadovui, laikantis Sprendimo 2013/488/ES VI priedo VII skirsnio.

17 straipsnis

Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

▼M6

Jis taikomas iki 2026 m. spalio 31 d.

([1]) 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).